

## Bemerkungen

Für eingeschriebene Kleinsendungen, Wertsendungen, Postanweisungen und Einzahlungen im Postcheckverkehr werden bei der Aufgabe von den Poststellen unentgeltliche Empfangscheine verabfolgt. Für Stücksendungen ohne Wertangabe werden Empfangscheine nur auf Verlangen des Absenders und gegen Entrichtung einer Gebühr von 5 Rp. ausgestellt. Empfangschein-doppel für Einschreibsendungen aller Art kosten ebenfalls 5 Rp.

Beschwerden über Verlust, Be-  
raubung, Beschädigung oder Ver-  
spätung eingeschriebener Postsachen  
sind in der Regel bei der Aufgabe-  
poststelle anzubringen.

Die Haftpflichtansprüche gegen-  
über der Postverwaltung verjähren,  
wenn keine Beschwerde angebracht  
wurde:

- a) für Inland-Sendungen nach Ab-  
lauf eines Jahres, von dem auf  
die Postaufgabe folgenden Tag  
an gerechnet;
- b) für Ausland-Sendungen nach den  
Bestimmungen der besondern  
Verträge und Abkommen.

## Observations

Un récépissé gratuit est remis  
par l'office de poste au moment  
du dépôt, pour tout envoi recom-  
mandé ou avec valeur déclarée,  
mandat de poste et versement sur  
compte de chèques. Pour les colis  
sans valeur déclarée, le récépissé  
n'est délivré que sur demande de  
l'expéditeur et contre paiement  
d'un droit de 5 ct. Les duplicata  
de récépissés pour envois inscrits  
de toute nature sont également  
passibles du droit de 5 ct.

Les réclamations pour perte,  
spoliation, avarie ou retard d'en-  
vois postaux enregistrés doivent,  
dans la règle, être présentées à  
l'office de poste de dépôt.

Les actions en responsabilité  
contre l'administration des pos-  
tes se prescrivent, si aucune  
réclamation n'est présentée:

- a) pour les envois du service  
intérieur, par une année  
comptée dès le jour qui suit  
celui du dépôt à la poste;
- b) pour les envois à destination  
de l'étranger, par l'expiration  
des délais fixés par les con-  
ventions et arrangements in-  
ternationaux.

## Osservazioni

L'ufficio postale rilascia, all'atto  
dell'impostazione, una ricevuta gra-  
tuita per i piccoli invii raccoman-  
dati, gli invii con valore dichiarato,  
i vaglia postali e i versamenti su  
conti-chèques. Per i pacchi senza  
valore dichiarato sono rilasciate  
ricevute solo a richiesta del mit-  
tente e verso pagamento d'un di-  
ritto di 5 ct. I duplicati di ricevute  
per invii iscritti d'ogni genere sog-  
giacciono pure a un diritto di 5 ct.

I reclami per perdita, manomis-  
sione, avaria o ritardo di oggetti  
postali iscritti devono di regola  
essere presentati all'ufficio d'impos-  
tazione.

Le azioni per risarcimento di  
danni contro l'Amministrazione  
delle poste si prescrivono, se non  
vien presentato un reclamo:

- a) per invii del servizio interno,  
dopo un anno a contare dal  
giorno che segue quello dell'im-  
postazione;
- b) per invii del servizio internazio-  
nale, allo spirare dei termini  
fissati dalle Convenzioni ed Ac-  
cordi speciali.